

DUPLICAT

REGULAMENTUL OFICIAL AL CAMPANIEI PROMOTIONALE

„Acumulator Bonus pentru masinile compatibile cu acumulatori XGT 40Vmax”

Perioada de desfasurare a Campaniei: 10 ianuarie, ora 00:00:01 – 31 martie 2023, ora 23:59:59

Art. 1 – Organizatorul

- (1) Organizatorul Campaniei promotionale **“Acumulator Bonus pentru masinile compatibile cu acumulatori XGT 40Vmax”**, (denumita in continuare „Campania”) este S.C. Makita Romania S.R.L. cu sediul in Strada IC Bratianu nr. 164, localitatea Branesti, cod postal 077030, judetul Ilfov, Bucuresti, C.I.F. RO12657226, nr. inregistrare la Registrul Comertului: J23/89/2000, reprezentata legal de Ryuichi Hashizume, in calitate de Administrator.
- (2) Participantii la Campanie sunt obligati sa respecte termenii si conditiile prezentului regulament oficial al campaniei **„Acumulator Bonus pentru masinile compatibile cu acumulatori XGT 40Vmax”**. Regulamentul este disponibil, oricarui participant pe site-ul: <https://www.makita.ro/campanie-xgt-acumulator-bonus.html> apartinand Organizatorului.
- (3) Organizatorul isi rezerva dreptul de a modifica sau schimba prezentul Regulament, numai dupa anuntarea in mod public a modificarilor respective prin intermediul acelorasi canale de comunicare prin care Regulamentul a fost facut public anterior.
- (4) Campania va putea fi intrerupta de catre Organizator, oricand in timpul duratei de desfasurare, in cazul aparitiei unei situatii de forta majora.

Art. 2 - Durata si locul de desfasurare a Campaniei

- (1) Campania este organizata si desfasurata pe intreg teritoriul Romaniei, in intreaga retea de dealeri autorizati Makita Romania, in perioada: 10 ianuarie 2023, ora 00:00:01 – 31 martie 2023, ora 23:59:59, ora Romaniei, numita in continuare Perioada Campaniei, in conformitate cu prevederile prezentului Regulament al Campaniei, online pe site-ul <https://www.makita.ro/campanie-xgt-acumulator-bonus.html>

Art. 3 – Regulamentul Campaniei

- (1) Prin participarea la aceasta Campanie, participantii sunt de acord sa respecte si sa se conformeze tuturor prevederilor, termenilor si conditiilor prezentului Regulament.
- (2) Regulamentul de participare/desfasurare a Campaniei este disponibil, in mod gratuit, in format electronic pe site-ul : <https://www.makita.ro/campanie-xgt-acumulator-bonus.html>



(3) Organizatorul își rezerva dreptul de a modifica și/sau completa oricând Regulamentul Campaniei, precum și dreptul de a suspenda și/sau înceta și/sau întrerupe și/sau prelungi oricând desfășurarea Campaniei, cu condiția instiintării prealabile a participanților cu privire la orice modificare a vreuneia din prevederile acestuia. Orice modificări/completări aduse prevederilor acestui Regulament al Campaniei vor fi cuprinse în acte adiționale ce vor fi comunicate către public și care vor intra în vigoare prin publicarea pe site-ul : <https://www.makita.ro/campanie-xgt-acumulator-bonus.html> cu cel puțin 24 de ore înainte ca acestea să devină aplicabile.

(4) De asemenea, orice întrebare sau nelămurire va putea fi adresată telefonic la: +4 (0)21 569.80.62 / +4 (0)21 569.80.61 sau campanie@makita.ro

Art.4 – Mecanismul campaniei

Condiții privind înscrierea valabilă în Campanie

Pentru înscrierea valabilă în vederea participării la Campanie este necesară îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții:

(1) Achiziționarea produselor eligibile se va face exclusiv în Perioada Campaniei menționată de mai sus;

(2) Participantul trebuie să achiziționeze de la unul din dealerii autorizați Makita România de pe raza teritoriului României unul dintre produsele compatibile cu acumulatori XGT din lista de mai jos, urmată de autentificarea/inregistrarea pe site-ul www.makita.ro , în secțiunea MyMakita și, înregistrarea mașinii în programul 3 Ani Garanție.

(3) Lista produse compatibile cu promoția:

Cod	Descriere produs
UR006GZ02	COASA CU ACUMULATORI XGT 1KW RPM 7K ASIM
UR007GZ01	COASA CU ACUMULATORI XGT 1KW RPM 7K LOOP
UC011GT10 1	FIERASTRAU CU LANT 35CM 80TXL 0.325" 5AH
UC011GZ	FIERASTRAU CU LANT 35CM 80TXL 0.325" XGT
UC012GT10 1	FIERASTRAU CU LANT 40CM 80TXL 0.325" 5AH
UC012GZ	FIERASTRAU CU LANT 40CM 80TXL 0.325" XGT
UC013GT10 1	FIERASTRAU CU LANT 45CM 80TXL 0.325" 5AH
UC013GZ	FIERASTRAU CU LANT 45CM 80TXL 0.325" XGT
UC015GT10 1	FIERASTRAU CU LANT TL 35CM 80TXL 0.325"
UC015GZ	FIERASTRAU CU LANT TL 35CM 80TXL 0.325"



UC016GT10 1	FIERASTRAU CU LANT TL 40CM 80TXL 0.325"
UC016GZ	FIERASTRAU CU LANT TL 40CM 80TXL 0.325"
UC017GZ	FIERASTRAU CU LANT TL 45CM 80TXL 0.325"
UH004GD20 1	MASINA DE TUNS GARD VIU CU ACUM. XGT
UH004GZ	MAS TUNS GARD VIU COMP XGT 60CM TR BL
UH005GD20 1	MASINA DE TUNS GARD VIU CU ACUM. XGT
UH005GZ	MAS TUNS GARD VIU COMP XGT 75CM TR BL
UH006GZ	MAS TUNS GARD VIU COMP XGT 60CM ROUGH BL
UH007GZ	MAS TUNS GARD VIU COMP XGT 75CM ROUGH BL

(4) Participantul trebuie sa se autentifice/ inregistreze pe site-ul www.makita.ro, in sectiunea 3 Ani Garantie (disponibil pe bara de butoane turcoaz, situata in partea de sus a paginii web), accesand formularul de inregistrare pentru 3 ani garantie in care urmeaza sa completeze urmatoarele date: de unde ati auzit de Makita, de unde a fost cumparat produsul, dealerul Makita, data achizitiei, nume, prenume, nr. de telefon, adresa de livrare a produsului bonus, cod postal, adresa de mail. Dupa completarea acestor campuri, Participantii au la dispozitie un camp prin intermediul caruia pot incarca poza facturii fiscale. Poza incarcata nu trebuie sa aiba mai mult de 15MB si trebuie, obligatoriu, sa fie in format .jpg, .jpeg si/sau .png. sau pdf.. Dupa ce toate aceste campuri au fost completate, participantul care a achizitionat o masina din lista de mai sus, va primi automat produsul bonus aferent. Formularul de inscriere se afla pe pagina web a Campaniei <https://www.makita.ro/3-ani-garantie.html>.

! Participantii care nu au cont deja creat, trebuie sa-si creeze cont dand click pe butonul "creare cont", urmand completarea formularului. Participantii care au cont existent trebuie sa se logheze cu user si parola si sa selecteze sectiunea "Adauga masini", completand formularul mentionat anterior.

(6) Eligibilitatea participantului este declarata intern, de catre comisia Makita Romania, in urma verificarii codului de produs, a seriei acestuia si a facturii de achizitie.

!! In cazul in care intampinati dificultati, va rugam sa ne contactati pe adresa de e-mail: campanie@makita.ro sau la numarul de telefon +40 21 569 80 61/ 569 80 62.

!!! Va puteti verifica inregistrarea masinii in contul dumneavoastra in sectiunea "Arata masini". In cazul in care masina inregistrata este listata, atunci sunteti inscris automat in cadrul campaniei. In cazul in care masina nu este listata, atunci inregistrarea nu a fost finalizata, fiind necesar sa reluati procesul de inscriere.

Art. 5 – Premiile Campaniei

(1) Conform art. 4, alin. 3, in cadrul Campaniei, se vor acorda urmatorul premiu, dupa cum urmeaza:



3. Acumulator 40V XGT BL4040B LI-ION 4AH – 632N72-7– 250 buc – 699 lei (fara TVA)

Premiul mentionat mai sus se va acorda doar in cazul achizitiei unei masini din tabelul mentionat in art/ 4, alin. 3.

Valoarea estimata a preturilor de vanzare a produselor Makita mai sus mentionate sunt urmatoarele:

(2) Valoarea totala estimata a premiilor acordate in cadrul Campaniei este de **174.750 LEI** (fara TVA).

Art. 6 – Limitarea raspunderii

(1) Organizatorul este indreptatit sa ia toate masurile necesare in caz de tentativa de frauda a sistemului, abuz sau orice alte tentative care ar putea afecta imaginea acestei Campanii.

(2) In eventualitatea unei dispute asupra validitatii unei intrari in cadrul acestei Campanii, decizia comisiei Organizatorului este definitiva.

(3) Organizatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru:

– Nicio eroare in datele furnizate de catre castigatori; acuratetea datelor de contact nu atrage raspunderea Organizatorului, fiind in responsabilitatea exclusiva a participantilor. Ca atare acesta nu are nici un fel de obligatie in cazul furnizarii de catre participanti a unor date eronate care au dus la imposibilitatea trimiterii in conditii normale a produsului bonus, imposibilitatea inscrierii in Campanie din cauza ilizibilitatii datelor inscrise.

– Organizatorul nu va fi responsabil pentru imposibilitatea, din orice motive, a unui participant de a intra in posesia produsului bonus.

– Defectiuni tehnice ale operatorului de telefonie mobila/ ale furnizorului de conexiune la internet; – Pierderea de catre participant a datelor de logare, blocarea contului sau adresei de e-mail a participantului sau alte defectiuni ale altor mecanisme decat ale platformei de inscriere, implicate in procesul de reamintire a parolei si userului.

– Fotografiile incorecte / ilizibile incarcate de catre participanti, daca aceasta eroare se datoreaza unor circumstante aflate in afara controlului pe care Organizatorul il poate determina

(4) Aceste circumstante se pot datora: informatiilor eronate, incomplete, transmise cu intreruperi, transmise cu intarziere sau deformat in orice alt mod, in urma actiunilor utilizatorilor paginii web, a functionarii echipamentelor de calcul ale acestora, aplicatiilor acestora sau altor echipamente tehnice ale acestora folosite in derularea Campaniei. Aceste circumstante se pot datora, de asemenea, dificultatilor tehnice si/sau intreruperilor care pot afecta functionarea conexiunilor Internet si/sau a echipamentelor de calcul si/sau a aplicatiilor furnizorului de Internet, fie in cazul Organizatorului, fie in cazul Participantului, cauzata de probleme tehnice si/sau de trafic intens pe Internet, in general sau pe pagina web, in special, sau de ambele tipuri de probleme.

(5) Aceste circumstante se mai pot datora: unor deteriorari sau defecte cu efect potential asupra echipamentelor de calcul, aplicatiilor si/sau datelor stocate ale Participantilor sau ale unor terti, in



urma participarii la Campanie. Aceste circumstante pot, de asemenea, sa se datoreze unor schimbari de legislatie care sa influenteze derularea si implementarea Campaniei (precum deciziile adoptate de autoritatile civile, regimul de razboi, catastrofele naturale si alte evenimente similare), premiile obtinute in urma Campaniei, valoarea acestora, functia acestora, conditiile de acordare a acestora si/sau distribuirea acestora.

(6) Participantii accepta cu titlu definitiv si irevocabil toate deciziile adoptate de Organizator in privinta beneficiarilor premiilor sau a altor schimbari legate de implementarea si derularea Campaniei. Participantii se obliga, de asemenea, sa puna la dispozitia Organizatorului toate datele de contact relevante (numele, prenumele, adresa de livrare si numarul de telefon).

(7) Organizatorul nu este responsabil nici in cazul in care un participant nu poate primi produsul bonus din cauza numelui, prenumelui, telefonului sau adresei de livrare transmise gresit.

Art. 7 – Prelucrarea datelor personale

(1) Detaliile legate de prelucrarea datelor cu caracter personal se regasesc in Anexa 1 a prezentului Regulament.

Art. 8 – Incetarea/ Intreruperea Campaniei

(1) Campania poate inceta inainte de implinirea perioadei prevazute in cazul producerii unui eveniment ce constituie forta majora, inclusiv in cazul imposibilitatii Organizatorului, din motive independente de vointa sa, de a asigura desfasurarea in bune conditii a Campaniei.

(2) Forta majora inseamna orice eveniment extern, absolut inevitabil care nu poate fi prevazut, controlat sau remediat de catre Organizator, inclusiv imposibilitatea Organizatorului din motive independente de vointa sa si a carui aparitie il pune pe acesta din urma in imposibilitatea de a-si indeplini obligatiile asumate prin Regulamentul Campaniei.

(3) Campania mai poate inceta oricand inainte de implinirea perioadei stabilite in Art. 2 de mai sus ori poate fi suspendat oricand in baza liberei decizii a Organizatorului, cu conditia ca acesta sa comunice in prealabil o astfel de situatie si cu respectarea prevederilor de mai sus.

Art. 9 – Litigii

(1) Eventualele litigii aparute intre Organizator si Participanti cu privire la orice aspect legat de desfasurarea Campaniei se vor solutiona pe cale amiabila, iar in cazul in care aceasta nu va fi posibila, litigiile vor fi solutionate de instantele judecatoresti romane.

(2) Eventualele reclamatii legate de derularea Campaniei se pot trimite pe adresa Organizatorului in termen de maximum 10 (zece) zile lucratoare.



Art. 10 – Alte Clauze

- (1) Deciziile Organizatorului privind Campaniei sunt finale si aplicabile tuturor Participantilor
- (2) Premiile neacordate vor ramane in posesia Organizatorului care poate dispune liber de acestea in maniera pe care o va considera necesara sau potrivita intereselor sale.
- (3) Organizatorul este indreptatit sa ia toate masurile necesare in caz de tentativa de frauda a sistemului, abuz sau orice alte tentative care ar putea afecta imaginea Organizatorului.

Art. 11 - Validarea castigatorilor

- (1) Cumparatorii pot participa in cadrul campaniei promotionale desfasurate de catre Makita Romania doar in situatia in care acestia achizitioneaza produsele de pe teritoriul Romaniei, exclusiv din reseaua de dealeri autorizati Makita, disponibila la link-ul: <https://www.makita.ro/dealer-locator-service-partners.html>
- (2) Ulterior achizitiei, cumparatorii sunt obligati sa inscrie seria si codul produselor in sectiunea 3 Ani Garantie in maximum 30 de zile calendaristice de la data achizitiei.
- (3) Conditia de participare la campanie este inregistrarea in sectiunea 3 Ani Garantie a produselor inscrise in promotie.
- (4) Participantii vor fi verificati intern de catre personalul Makita in decursul a maximum 30 de zile calendaristice, iar in situatia in care acestia indeplinesc toate conditiile de participare la campania promotionala, li se va trimite produsul bonus direct prin curier la adresa mentionata in contul de pe www.makita.ro in maxim 45 de zile calendaristice. In cazul in care apar neconcordante inaintea transmiterii produsului, participantii vor fi contactati telefonic sau prin e-mail pentru a solutiona situatiile aparute.
- (5) Dupa validarea participantilor, Makita Romania va expedia gratuit prin curier catre acestia produsul bonus.

Art. 12 – Regulamentul Oficial Al Campaniei

- (1) Regulamentul de participare este publicat pe website-ul www.makita.ro.
- (2) Participarea la aceasta Campanie implica obligativitatea cunoasterii si respectarii prevederilor prezentului Regulament de catre toti participantii la Campanie.

Redactat conform modelului prezentat de parte și autentificat de notarul public Brumaru Ruxandra Iulia la sediul biroului notarial din comuna Brănești, Str. I.C. Brătianu nr. 27A, județul Ilfov, într-un exemplar original care rămâne în arhiva biroului notarial și 3 (trei) duplicate, din care 1 (un) duplicat va rămâne în arhiva biroului notarial, iar 2 (două) duplicate au fost eliberate părții.

**SEMNĂTURĂ,
S.S. HASHIZUME RYUICHI**



Anexa a fost semnată de parte

Anexă la actul autentificat
sub nr. 10/05.01.2023

S.S. NOTAR PUBLIC,

BRUMARU RUXANDRA IULIA

Anexa nr. 1

La Regulamentul Oficial al Campaniei

„Acumulator Bonus pentru masinile compatibile cu acumulatori XGT 40Vmax” - Informatii cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal -

1. Date privind operatorul de date cu caracter personal si imputernicitii

In vederea desfasurarii Campaniei, datele cu caracter personal ale participantilor vor fi prelucrate de catre:

S.C. Makita Romania S.R.L. cu sediul in Strada IC Bratianu nr. 164, localitatea Branesti, cod postal 077030, judetul Ilfov, Bucuresti, C.I.F. RO12657226, nr. inregistrare la Registrul Comertului: J23/89/2000, in calitate de Operator, actionand si prin imputerniciti si sub-imputerniciti cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal.

2. Categoriile de date cu caracter personal procesate in cadrul Campaniei

In cadrul Campaniei, Operatorul va colecta de la Participanti urmatoarele categorii de date cu caracter personal:

- (i) Nume si prenume
- (ii) Numar de telefon mobil
- (iii) Adresa de e-mail
- (iv) Adresa fizica
- (v) Alte date cu caracter personal care sunt furnizate voluntar de catre participantii in cadrul Campaniei. Datele furnizate in mod voluntar care nu sunt necesare participarii in Campanie, vor fi sterse de catre Operator la libera sa apreciere.

Cu privire la orice aspecte legate de prelucrarea datelor cu caracter personal, Participantii se pot adresa Organizatorului fie printr-o cerere scrisa, datata, semnata la adresa S.C. Makita Romania S.R.L. cu sediul in Strada IC Bratianu nr. 164, localitatea Branesti, cod postal 077030, judetul Ilfov, Bucuresti.

3. Scopul prelucrării

Datele cu caracter personal ale participantilor la Campanie vor fi prelucrate in vederea organizarii si desfasurarii Campaniei, cuprinzand:

- (i) Inscrierea participantilor in Campanie
- (ii) Selectarii si validarii participantilor;
- (iii) Atribuirii premiilor
- (iv) Informari si noutati cu privire la campanie sub forma tacticilor de marketing (newsletter, e-mail marketing etc)



4. Destinatarii datelor cu caracter personal

Datele cu caracter personal vor fi colectate si utilizate de catre Makita Romania doar cu scopul de a livra informatii utile persoanelor interesate de campanie si brand.

5. Perioada de stocare a datelor cu caracter personal

Datele cu caracter personal ale Participantilor vor fi stocate timp de 365 de zile de la incheierea Campaniei.

6. Drepturile de care beneficiati in contextul prelucrării datelor

In contextul prelucrării datelor dvs. cu caracter personal beneficiati, conform legii, de urmatoarele drepturi:

- (i) dreptul de retragere a consimtamantului cu privire la prelucrare, in orice moment, fara ca aceasta sa afecteze legalitatea prelucrării efectuate pe baza consimtamantului inainte de retragerea acestuia;
- (ii) dreptul de a solicita accesul la datele cu caracter personal (de a obtine confirmarea de la operator ca datele mele sunt prelucrate si in acest caz, detalii relevante cu privire la prelucrare), rectificare (in cazul in care datele sunt inexacte);
- (iii) dreptul de a solicita rectificarea datelor cu caracter personal;
- (iv) dreptul de a solicita stergerea datelor cu caracter personal (in anumite conditii precum atunci cand datele nu mai sunt necesare)
- (v) dreptul la restrictionarea prelucrării (in anumite cazuri precum atunci cand sustin faptul ca datele sunt inexacte);
- (vi) dreptul de a se opune prelucrării, exceptand cazul in care dispozitii legale prevad contrariul;
- (vii) dreptul la portabilitate a datelor (de a primi datele cu caracter personal pe care le-am furnizat anterior, intr-un format structurat, comun utilizat si care poate fi citit automat si de a solicita transmiterea acestor date catre un alt operator);
- (viii) dreptul de a depune o plangere in fata Autoritatii Nationale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal si de a va adresa instantelor competente.

**SEMNĂTURĂ,
S.S. HASHIZUME RYUICHI**



ROMÂNIA
UNIUNEA NAȚIONALĂ A NOTARILOR PUBLICI
SOCIETATEA PROFESIONALĂ NOTARIALĂ
RODICA STROE ȘI ASOCIAȚII

Licența de funcționare: 305/2022

Sediul: Comuna Brănești, str. I.C. Brătianu nr.27A, Jud. Ilfov

Tel/fax: 021/350.14.92

E-mail: rodica.stroe@cnpb.ro, brumaru.ruxandra@cnpb.ro

ÎNCHEIERE DE AUTENTIFICARE NR. 10
ANUL 2023, LUNA IANUARIE, ZIUA 05

În fața mea, **BRUMARU RUXANDRA IULIA**, notar public, la sediul biroului notarial s-a prezentat:

- **HASHIZUME RYUICHI**, cetățean japonez, cu domiciliul în Shiga, Japonia, identificat cu Pașaportul tip P cod JPN nr. TZ2117002 eliberat de Ambasada Japoniei în Suedia la data de 11.04.2022, valabil până la data de 11.04.2032, în calitate de reprezentant legal al **MAKITA ROMÂNIA S.R.L.**, cu sediul social în comuna Brănești, sat Brănești, str. I.C. Brătianu, nr.164, județ Ilfov, înmatriculată în Registrul Comerțului sub nr.J23/89/2000, CUI 12657226 atribut fiscal R, care după ce i s-a citit actul în limba engleză, cunoscută de acesta, a declarat că i-a înțeles conținutul, că cele cuprinse în act reprezintă voința sa, a consimțit la autentificarea prezentului înscris și a semnat unicul exemplar, precum și anexa nr.1.

Consimțământul cetățeanului japonez a fost luat în limba engleză, cunoscută de acesta, prin intermediul interpretului autorizat **ROTARIU CLAUDIA**, cetățean român, domiciliată în Municipiul București, str. Ioniță Cegan nr. 1, bl. P17, sc. A, et. 2, ap. 12, sector 5, identificată prin C.I., seria RX nr. 848605, eliberată de S.P.C.E.P. Sector 5 la data de 28.01.2016, CNP 2761015360031, având autorizația nr. 23946, eliberată de Ministerul Justiției - Direcția pentru Servicii Juridice Conexe, la data de 17.11.2008, care a atestat că persoana a declarat că înscrisul i-a fost citit, i-a înțeles conținutul și consimte la autentificare.

INTERPRET,
S.S. ROTARIU CLAUDIA

În temeiul art.12, lit. b din Legea notarilor publici și activității notariale nr.36/1995, republicată,
SE DECLARĂ AUTENTIC PREZENTUL ÎNSCRIS.

S-a încasat onorariu notarial în sumă de 1.800 lei + 342 lei TVA, cu OP/2023.

NOTAR PUBLIC,
BRUMARU RUXANDRA IULIA

„Prezentul duplicat s-a întocmit în 3 (trei) exemplare de Brumaru Ruxandra Iulia, notar public, astăzi, data autentificării actului, și are aceeași forță probantă ca originalul.”

NOTAR PUBLIC
BRUMARU RUXANDRA IULIA



PAGINA ALBĂ